

Η βασιλισσα της Γαλλίας "Αγνα ή Αντιστρατή δὲν έφερε στὸν κόμο μονάχα τὸ Λουδοβίκο 14ο, τὸν καπονό βασιλέα. Οχτώ ώρες ἐπειτα ἀπὸ τὴ γέννησι του, στὶς 5 Σεπτεμβρίου 1638, ἡ βασιλισσα έφερε στὸ φῶς κι' ἔνα δεύτερο ἄγνοι, γιατὶ εἶχε κάνει δίδυμα. Κανένας ἄλλος δὲν τὸ ηὔχει αὐτό, ἕπειτα ἀπὸ τὸν σπανακιο Ρισέλι, τὸ μιστικούμβων τῆς βασιλισσῆς. Οὔτε ὁ ίδιος ἄνδρας οὐδεὶς Λουδοβίκος 13ος δὲν ἔχει τίποτα. Ο Ρισέλι λοιπὸν σκέπτηται πώς τὸ δεύτερο παιδί απὸ τὰ δίδυμα θὰ δημιουργοῦνται περιπλοκές στὴ διαδοχὴ Γαλλικοῦ θρόνου, που διοικεῖ αὐτὸς ἡγαντὸς ἀληθινὸς κέρδεμα. Γ' αὐτὸς τὸ πήρε καὶ τὸ ἔδυσε σὲ μᾶτι φτωχὴ γναῖνα νὰ τὸ ἀνάβρεψεν, καὶ ἀπὸ καρῷ σὲ καρῷ πήγανε ὁ ίδιος κι' ἔβλεπε. "Οταν τὸ παιδί μεγάλων, τὸ πήραν στὸ πλάτι, μᾶτι σὺν ὅπῃ δηθὲν ἐνὸς πειθαμένου βαρφόνου, ποὺ τὸ ἄφησε ὅργανον. "Εμοιάζει δημοσιότητα τοῦ νεαροῦ Λουδοβίκου 14ον καὶ, σὲ μᾶτι στιγμὴ μητροφῆς στοργῆς. Μαζί εἶναι ἀμέσως πήγε στὸ Ρισέλι καὶ τοῦ φανέρωνται τὸ μυστικόν, δὲν μποροῦσε λοιπὸν πειθαμένος νὰ γίνη τίποτε ἄλλο, παρά νὰ ἔξαστη τὸ φανταστικὸ διδύμων ἀδελφὸν. Μά τι "Αγνα ή Αντιστρατή δὲν δεύτερα μὲν κανέναν τρόπο νὰ θανατωθῇ τὸ παιδί της, καὶ διατηρεῖται τὴν μεταφράση τους εἰς Ανδρωπού μὲ τὴ οιδερόνα μάσκαν στὴ Βαστίλη. "Η ἔκθετης δὲν ἔπειται τὸν αναγνωρίσουν πούς θαντ!

Αντὴ εἶναι ὡς ἐκδοχὴ τοῦ συφοῦ Ιστοροδίφου, τὴν δοπιὰ ἐνάροψη, δημοσίευσα στὰ ἐμποτευτικά ἄρχεια τοῦ Ρισέλι. "Αναφέρει ἐπίσης μὲν ἐμπιστευτικὴ ἐκδήλωση ἐνὸς πρόστορος τῆς διαιτέρας ὑπηρεσίας τοῦ Λουδοβίκου 14ον, δημοσίευσα παρακολούθησε τὴ μεταφράση τους εἰς Ανδρωπού τους εἰς Ανδρωπού της Αγίας Μαργαρίτας, μὲ τὴ οιδερόνα μάσκαν στὴ Βαστίλη. "Η ἔκθετης λέγει καὶ τὰ ἔξι ἀνάστατα στὰ ἄλλα :

"Οταν μπῆκα στὸ κελλὶ τοῦ φυσιούν, δημοσίευσα τὸ πρόσωπο, για τὸ δόπιο πρόσκειται, είδα στὸ τοίχο, ἀστερέα, σκαλισμένα τὰ διδύμων :

«ΕΔΩ ΕΙΝΕ Ο ΠΟΝΟΣ ΚΑΙ ΤΟ ΜΑΡΤΥΡΙΟΣ.

"Στὸν ἀνέναντι τοῦγε εἴδα ἐπίσης σκαλισμένη μὰ ζυγαρά. Στὸ δια της μέρος, ποὺ ηὔπεινα, σὰν βαρύτερο, πρός τὰ κάτω, είχε μᾶτι σπάθα, καὶ στὸ ἄλλο, τὸ ἀλαρπότερο, υπῆρχε πολὺ καλά σκαλισμένο ἔνα βασιλικὸ στέμμα.

"Όλα αὐτὰ διέταξα γιὰ τὰ σθένσουν, σκαλισμένας πὺ βαθειά τὴν πέρα τῶν τούχων, γιατὶ γομίζω πῶς μ' αὐτὰ τὸ πρόσωπο, γιὰ τὸ δόπιο πρόσκειται, δέλησε τὴν προδώσω τὸ μυστικό του".

Καὶ ὁ μωσαϊκὸς πράκτορας τοῦ βασιλέως προσθέτει χαρακτηριστικά :

"Όλα τὰ πρόσωπα ποὺ είδαν τὰ σκαλισμένα ἔκεινα σχήματα φρόντισα νὰ σταλοῦν στὸν πόλεμο μὲ τοὺς Βαρετερίνους".

Αφαλῶς τὸ πρόσωπα αὐτὰ δὲν γνώμονας ξωτανάν ἀπὸ τὴν ἐπαντετούτην ἐξεινάσσουν. Κι' εἶτο τὸ μωσαϊκὸ τοῦ φυλακούμενον μὲ τὴ οιδερόνα μάσκα έκεινε σκοτεινὸν κι' ἀ-διεξινάστο.

ΞΕΝΟΙ ΣΠΥΓΡΑΦΕΙΣ

ΤΟ ΔΕΙΛΙΝΟ

(ΤΟΥ ALBERT SAMAIN)

Ροδόχωνις δὲ οὐνόφανδς σιγά-σιγά κχωμάζει, φρίσσουν δὲ ἐλήσεις, δὲ κόλη σαλεύει ὡς κάπων, τὸ φρούριοντο βουνὸν περίσσανα σωριάζει μύρια λαχούρια διάφανα στὰ φιζοθεμέλαι του.

Γρυγνοῦντες πέρα ἀπ' τοὺς ἀγνούν, ένα στόχο ἀνατριχιάζει, κάπωια γλυκάδα τῆς Βηθλεέμ πλανιέται δόλογρά του. Εμπέσεις δὲ ἀντράς καὶ στὸ ζῶ καθημένην ἀγκαλιάζει, μάνα, κωνιώντας τὰ παιδιά ποὺ κλείει τὰ βλέφαρά του.

Κι' διόδιθε πρός τὸ μέτωπο ιγνήζοντας μὲ κάρι καντάρια φέρουν, ποὺ εινοδίες τῶν μενεζέδων γαλινουν, κι' ἔχουν τὸ δόδιο τὸν πλατάν, τὸ μονοπάτι πάρει.

Γυναικεῖς ποὺ ή περπατησάν κι' ἡ θάρα ωμορφανούν. Κι' ἀργοδιαβαίνουν, πίσω τους ἀφίνοντας τὰ θάμπητα, τοῦ θείου ἔκεινον δειλινοῦ ποὺ ἐμύρωσαν κι' οἱ κάμπτοι.

Μετάφρ. ΓΙΑΝΝΗ ΠΕΡΠΙΑΛΙΤΗ

Ο ΚΟΥΤΟΣ ΥΠΗΡΕΤΗΣ

— Δέν ἔρω τι νὰ κάμω, φίλη μου, μὲ τὸ νέον ὑπέρτει. Είναι τόσο κουτάς, ποὺ κάνει πάντα τ' ἀνάποδο ἀπ' δ', διὰ τὸ πού πά.

— Εβηκολα μπορεῖς νὰ τὸν διοφθάσως. Νά τοι λές τ' ἀνάποδα γιὰ νὰ κάνη τὰ σωστά.

ΤΑ ΔΡΑΙΟΤΕΡΑ ΙΣΤΟΡΙΚΑ ΑΝΕΚΔΟΤΑ

Ο ΠΑΠΑΣ ΚΙ' Ο ΔΑΝΕΙΣΤΗΣ ΤΟΥ

"Ἐνας ἀπὸ τοὺς περιφημοτέρους Πάπας τῆς Ρώμης ήταν καὶ οἱ Σιζιος ὁ Ε', ὁ ὀποῖος στὴν πατερικὴ τοῦ ἡλικία φίλαγε χοίρους καὶ ἀνήδη παθιητὸν ὅλον τὸ ἔκπιοντα τούτων μέχρι τοῦ ἀνεντάτον. Γιὰ τὸν Πάπα αὐτὸν διηγοῦνται καὶ τὸ ἀνάλογο ἀνέδοτο:

Πρὶν γίνει Πάπας, ὠνομαζόταν Μοντάλι καὶ ἔμενε στὴ Φιλαρενία, ὅπου διοικοῦσε κατόπιν τόπου τάγματος μανάνων. Ἐπειδὴ δημος ἤλθε εἰς οὗτον μὲ τὶς ἀρχές της πόλεως, ἐπαγορώντας μια μέρα ἔνα δημαντάτο λίβελον κατὰ τῆς Κυβερνήσεως στὸν πόρτα τῆς τεκνοτούσης ἐκκλησίας καὶ σπεύσας ἀμέσως νὰ ἀπομαρτυρηθῇ ἀπὸ τὸ μέρος ἐκείνης.

"Ο ἔξαρχος τοῦ Πάπα, ἔνας ἀπὸ τοὺς ἔντονούς του καθηγητές, δένεισε τὸν παρεκτόποτον καὶ ἔδωσε διαταρήγη νὰ τὸν συλλάβουν.

"Ἐντωμεταὶν ὡς φυγὴ περιελαύνετο ἐδῶ κι' ἔκει, ζητώντας στέγη στὰ διάφορα μοναστήρια.

Μιὰ νύχτα κατέλυσε σὲ κάποιο μοναστήρι τὸν Αἰγυπτιστών καὶ ὑστεραὶ ἀπὸ τὸ δεύτερο ξέλαβε τὸ θάρρος νὰ ἡττήσῃ διανεικά ἀπὸ τὸν ἡγούμενον δέκα διστόρια (νομίσματα τῆς ἑποχῆς ἐκείνης).

"Ἐκείνος, μολονότι ὁ Μοντάλι τοῦ ήταν ἐντελῶς ἀγνωστος προσωπικῶς, τὸν ἐλυτήτηρε της πόλεως στὸν ήγούμενον ἔκαστορα γραμμάτων, στὸ διόπτρο διαβάσης της θεατρικῆς ἀπάτης καὶ μετανόησης γιὰ τὴν φιλανθρωπικὴν τοῦ πρόσωπον.

"Ο Παπάς τοῦ διόπτρον ήταν οἱ πάπας, ἵστερος ἀπὸ κάπιστρα χρόνια, ἐξευλλογούντας μιὰ μέρα τὸ σημειωματάριο τοῦ βοήθου ἐκεῖ γομαπεῖν τὸ παλῆ τοῦ περιστατικοῦ μὲ τὸν ἡγούμενον ποὺ τὸν είχε εὑρεγετηθεί, σὲ μιὰ δισκούρη περιστάσι. Ἀμέσως λοιπὸν ἐδώσιε διαταρήγη νὰ φάγουν κι' ἀπὸ τὸν θυρούν ἀκόμα ζωντανό νὰ τοῦ τὸν στείλουν στὴ Ρώμη μὲ συνοδεία.

"Η διαταρήγη τοῦ δημος αὐτὴν παρεξεπήγητη. Κι' εἶτο ἐπισταν τὸ δύστιχο ήγονευτοῦ καὶ τὸν κατέλαβεν στὴν Πάπας, εἰστεράστης ἀπὸ τὴν κατάγγειλαν στὸν Πάπα γιὰ τὴ διαγωγὴ του ἀπέναντι τοῦ ἐπισκόπου τῆς περιφερείας του, γονάτισε μαρός του, διατάνει τὸν πόρτον της παρουσίασαν πρὸ αὐτοῦ, καὶ τοῦ είπε:

"— Αγείρε πάτερ, ἔχταιξε καὶ σὲ παρακαλῶ νὰ μὲ συγχωρήσης γι' αὐτὰ ποὺ ἔκανα στὸν επισκόπο τοῦ.

"Μόλις ὡντος αὐτὰ τὰ λόγια διὰ τὸν Πάπα, δὲν ποτὲ εἶχε ιδέα πει τὴν παραρροΐα τοῦ πατέρος καὶ τὸν επισκόπο τοῦ, τοῦ είπε:

— Δεν είναι ουστό δέσμονα φάντασμα νὰ φύλανε καὶ τὸν επόπειρον τῆς περιφερείας σου,

ὅλλα ἔγων σὲ κάλεσα σήμερα ἔδω γιὰ ἄλλο ξήτημα. Κατηγορεῖσα διτὶ διασπαθίεις τὴν περιουσία τοῦ μοναστηρίου... Είναι δὲν είνεις δέληθεια διτὶ διστάσια καὶ δὲν σου τὰ ἐπόπειρα πειανά;

— Αλλιώνεις είνεις, ἀποκρίθηκε μὲ κάποια ταραχή ὡς ήγούμενος, δὲν ποτὲ εἶχε ιδέα πει τὴν παραρροΐα τοῦ ιγνήζοντος πατέρος καὶ τὸν επισκόπο τοῦ.

— Ο ήγούμενος, ἀκοντάντας αὐτὰ τὰ λόγια, ἔπεισε στὰ πόδια τοῦ Πάπα γονατιστὸς καὶ τοῦ ζητούσης συγχωρησης γιὰ τὶς προσδηλητικές φράσεις ποὺ είχε ἐκποιήσεις ἐναντίον του.

— Ο Πάπας δημος τὸν ἐπόπειρας εἶπε στὴν παραθή καὶ μὲ ἀπειρι καθλούντην τοῦ πόρτου:

— Άλληνεις καὶ τὸν κατέλαβεν στὴν πατερική τοῦ θέσην, μέντον ἔθετης, καὶ τὸν επόπειρον τὸν θέλει τοῦ ιγνήζοντος πατέρος. Είναι δέν έχεις καλέσεις μὲ τὸν επίσκοπον σου.

— Στάσου, στάσου, τοῦ είπε διά την θέλοντας νὰ σταματήσῃ τὸ ιδιοεργολόγιο τοῦ ιγνημονέος. Ο καλόγερος ἔκεινος, στὸν οποῖον ἐδύνεσε πρὸ ἐπόπειρα τὰ δέκα διστάσια, μηδονήν έγω...

— Ο ήγούμενος, ἀκοντάντας αὐτὰ τὰ λόγια, ἔπεισε στὰ πόδια τοῦ Πάπα γονατιστὸς καὶ τοῦ ζητούσης συγχωρησης γιὰ τὶς προσδηλητικές φράσεις ποὺ είχε ἐκποιήσεις ἐναντίον του.

— Ο Πάπας δημος τὸν ἐπόπειρας εἶπε στὴν παραθή καὶ μὲ ἀπειρι καθλούντην τοῦ πόρτου:

— Καὶ καρό τῆς διοτυχίας μου ἐσύ βρεθήκες ἀπ' δύλους νὰ μένη μένη ἀληρούντη. Γ' αὐτὸς κι' ἔγω σὲ δέχουμε τόρα μ' εὐχαριστίσης στὰ ἀνάποδα μου, δηποτικοῖς νὰ μείνης δυσθέλεις καὶ νὰ τούχης δύλων τῶν δυνατῶν πειραιώνους. Πρὸ δύλων ἀκούσα αὐτὸς τὸ στόμα σου διτὶ δέν έχεις καλέσεις μὲ τὸν επίσκοπον σου.

— Επιθυμῶ νὰ συμφιλιωθῆς μαζί του, γιατὶ αὐτὸς διέπειρε στὸν πόρτον της θέσης τοῦ Ικανοτομημένου καὶ τρεισσυντηρή.

